

une angoisse profonde et le passé et l'avenir. Ses yeux, où l'affliction perceoit au travers d'une affreuse obscurité, n'apercevoient que tourmens sur tourmens, qui devoient remplir l'éternité. Il songeoit aux tems écoulés, où plein encore d'innocence, il étoit l'ami de ce grand *Abdiel*, le même qui, au jour de la rebellion, accomplit devant l'œil du Seigneur une action éclatante. Seul et invincible, il revint vers Dieu. Avec lui, avec ce magnanime Séraphin, déjà presque *Abbadona* avoit échappé aux regards des ennemis de Dieu; mais la forteresse roulante des chars de *Satan*, qui vint alors rapidement l'entourer et le reprendre en triomphe, les sons

---

deux nations, et de pouvoir comparer les résultats des efforts de leur génie sur un même fond d'idées? Mais l'heureux traducteur de VIRGILE, après avoir ouï la lecture du morceau de M. KLOPSTOCK, après en avoir loué la verve et le sublime (qu'il distingua très-habilement du sublime propre à MILTON) déclara qu'il ne pouvoit le traduire. »C'est trop élevé pour moi, il faut que je reste parmi les fleurs», ajouta le Chantre des jardins avec l'amabilité qu'on lui connoît. Tout le monde saura apprécier cette modestie de M. l'Abbé DELILLE. Mais il est possible que la portée des deux talens, soit la même, et se trouve sur deux directions différentes.

N°. 9. 1799.

22